



Pismo lokalne Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec

Kurier Zwierzyniecki

ISSN 1505-7062

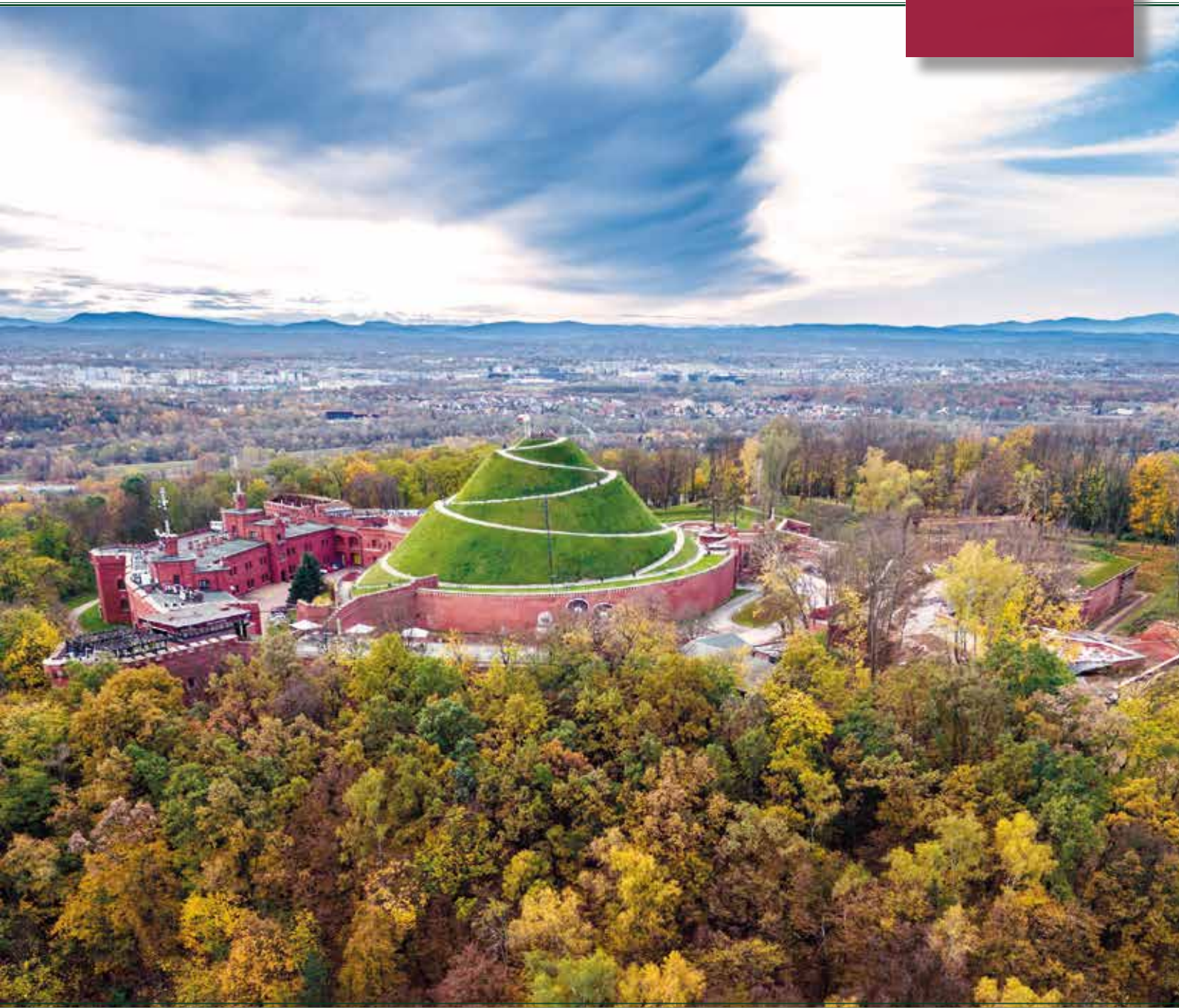
nr 5 (285)

www.dzielnica7.krakow.pl

Kraków październik 2025

egzemplarz bezpłatny

Bielany
Chętm
Olszanica
Półwie Zwierzynieckie
Przegorzały
Wola Justowska
Zwierzyniec
Zakamycze



w numerze:

› Z dziennika
drogowego
str. 3

› Las
pod Kopcem Kościuszki
str. 4

› Kiedy remont
Fortu Bielany?
str. 5

› Spotkania z mieszkańcami –
Chętm, Przegorzały
str. 6

› Bronisław Chromy
obchody jubileuszu
str. 8

› W kręgu
konsultacji społecznych
str. 9



fot. O. Kamińska

Mnie to nie bawi!

Krakowska polityka dostarczyła w ostatnich tygodniach obszernego materiału do przemyśleń na temat kondycji psychologiczno-społecznej części mieszkańców naszego miasta. Doszło do zdarzeń z całą pewnością jaskrawych, a w mojej ocenie również skandalicznych.

Otóż, na niwie krytyki politycznej kierowanej pod adresem władz Krakowa, rządzących miastem – co warto podkreślić – od niespełna półtora roku, zbudowano kampanię promocyjną zjawiska określonego przez jej autorów mianem „epidemii koleśiostwa”, która jakoby panuje obecnie w krakowskich urzędach (głównie miejskich, choć nie tylko). W ramach tej kampanii, poza wieloma bazującymi najczęściej na nieprawdach bądź półprawdach oskarżeniami, dokonano – należy to powiedzieć wprost – ataku. Ataku na Bogu ducha winnych pracowników Urzędu Miasta Krakowa.

I tak, pewnego wrześniowego popołudnia, do pomieszczeń Dziennika Podawczego Urzędu Miasta przy Placu Wszystkich Świętych weszło dwóch przebranych w kombinezony sanitarne mężczyzn, którzy pozostawili na dzienniku podawczym pismo adresowane

do Prezydenta Krakowa, rozpylili w kierunku obsługujących interesantów urzędniczek nieznaną im substancję. Jak okazało się niedługo potem, substancja ta była zwyczajnym odświeżaczem powietrza. W wymiarze fizycznym nikomu zatem nie stała się żadna krzywda. Nie stała się, a jednak...

„Happening”, jak działanie to zostało określone przez sprawców opisanych czynów, był bezpośrednim i w żaden sposób niesygnalizowanym atakiem na nietykalność cielesną osób pracujących w urzędzie. Osób całkowicie postronnych – niezaangażowanych politycznie i nie pełniących jakiegokolwiek funkcji publicznych. Autorzy performansu z absolutnym lekceważeniem godności i poczucia bezpieczeństwa tych ludzi, rozpylili w ich kierunku nieznaną im substancję, tylko po to, aby zwiększyć zasięgi prowadzonych przez siebie na mediach społecznościowych profili. Pracownicy urzędu nie wiedzieli czym zostały spryskane. Uwzględniając nietypowość sytuacji (wtargnięcie dziwnie przebranych i zachowujących się mężczyzn) można więc tylko wyobrazić sobie, jak bardzo musiały być zdezorientowane i przestraszone.

Autorów zajścia cała sytuacja wyraźnie rozbawiła. Po wyjściu z urzędu niezwłocznie przyznali się do dokonanego wtargnięcia i ujawnili „bezpieczny” charakter użytej substancji. Wszystko to oczywiście uwiecznili na filmiku wrzuconym natychmiast do mediów społecznościowych. Część z obserwujących ich profil osób (nierzadko rozpoznawalnych i szanowanych) zareagowała entuzjastycznie. Wątpliwej jakości „żart” wyraźnie trafił w ich gusta, stanowiąc w ich odczuciu celny komentarz dla toczzonej w Krakowie debaty publicznej. Tylko, czy to aby na pewno nadal jest debata? Czy chcemy, aby w tym kierunku zmierzała lokalna polityka?

Rozumiem, że elementem demokracji jest prawo rządzonych do permanentnej (wykraczającej poza okres okółowyborczy) krytyki władzy. Prawo to przysługuje także, a nawet w szczególności oponentom politycznym (opozycji). Krytyka polityczna bywa konstruktywna i merytoryczna, bywa też czyniona dla samej zasady. W Krakowie są tacy, którzy specjalizują się szczególnie w tej drugiej. Krytykowany był przez nich Majchrowski, krytykowany jest Miszański. Nie było wystarczających zmian – było źle. Są zmiany – również jest źle. Bo idealnie byłoby tylko wtedy, gdyby to owi krytycy przejęli stery w mieście. Inne scenariusze nie wchodzi w grę. Tylko mieszkańcy Krakowa przy urnach wyborczych jakoś tego nie zrozumieli...

Niezależnie jednak od Państwa przemyśleń na ten temat, gorąco apeluję – proszę we mnie niczym nie psikać! Ani we mnie, ani w nikogo innego. Chyba, że w ramach tradycji śmigusa-dyngusa i na zwierzynieckim Emausie, odbywanym w 2026 roku – na co mam nadzieję – u podnóża klasztoru sióstr Norbertanek, a nie, jak w ostatnich dwóch latach na Błoniach. Ale to już temat na inną historię...

WITOLD GÓRNY

Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy VII Zwierzyniec

„Kurier Zwierzyniecki”
nr 5 (285) październik
Kraków 2025

okładka:

Fot. P. Malec

Kopiec Kościuszki

ISSN 1505-7062

nakład 5 000 egz.

egzemplarz bezpłatny

Wydawca: Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec ul. Bolesława Prusa 18, 30-117 Kraków

Redaktor naczelny: Witold Górny

„Kurier Zwierzyniecki” redagowany jest przez zespół w składzie: Ilona Stus – redaktor prowadzący, Tomasz Jakubowski, Julia Mach, Iwona Kubacka, Katarzyna Brückman de Renstrom, Krzysztof Kwarciak, Marzena Garzet.

Adres Redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, ul. Bolesława Prusa 18, tel. (12) 421-56-66, (12) 429-90-47

Czynne: od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.00-14.00;

www dzielnica7.krakow.pl, **e-mail:** kurier.zwierzyniecki@gmail.com

Druk: Wydawnictwo-Drukarnia Ekodruk s.c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków, **email:** biuro@ekodruk.eu

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany ich tytułów.

Z dziennika drogowego

O kres letnio-jesienny przyniósł sporo ukończonych jak i rozpoczętych inwestycji w infrastrukturę Zwierzynia.

Zakończone zostały wszystkie remonty dróg zaplanowane na ten rok w budżecie Dzielnicy: ul. Kosmowskiej na odcinku od ul. Nad Źródłem do końca ulicy, ul. Insurekcji Kościuszkowskiej na odcinku od ul. Olszanickiej do posesji nr 17, sięgacza ul. Orlej do posesji nr 64-68 oraz chodnika po zachodniej stronie budynku Klubu Kultury „Wola”. Dodatkowo, w ramach bieżącego utrzymania dróg została wyremontowana nawierzchnia sięgacza ul. Dalekiej do posesji nr 2B.

Dzięki zaangażowaniu radnych Miasta Krakowa zmodernizowane zostały również nawierzchnia końcowego odcinka ul. Kotlarczyków, a także ul. Strzelnica na całej długości wraz z fragmentem ul. Pększycy-Grudzińskiego.

W ramach miejskich zadań w kierunku poprawy jakości infrastruktury rowerowej, asfaltową nawierzchnię zyskała ul. Krzyżówka.

Na zaawansowanym etapie są prace przy budowie oświetlenia ścieżki pieszo-rowerowej w ciągu ul. Kasztelańskiej. Jeszcze w tym roku mają zostać zamontowane oprawy oświetleniowe na słupach energetycznych przy ul. Becka na odcinku między ul. Marynarską a ul. Podłużną. Ostatnio zostało też zamontowane dodatkowe oświetlenie przejść dla pieszych przy skrzyżowaniu al. Modrzewiowej i al. Kasztanowej. Jeszcze w tym roku w ramach zadania Dzielnicy zostaną doświetlone przejścia dla pieszych w rejonie ul. Prusa, Senatorskiej, 28 Lipca 1943, Jesionowej, Junackiej oraz wlot ul. Orlej na skrzyżowaniu z ul. Księcia Józefa. Na lata 2026-27 zaplanowana została budowa oświetlenia w Olszanic: na ul. Zofii Stryjeńskiej,



Ulica Strzelnica przed i po modernizacji
fot. T. Jakubowski

na ul. Jadwigi Majówny na odcinku od ul. Korzeniaka do posesji nr 84 oraz dodatkowego oświetlenia przejścia dla pieszych przy przystanku „Cmentarz Olszanica”. Podobnie rozpisaliśmy budowę oświetlenia chodnika przy ul. Dunin-Wąsowicza w pobliżu budynków 5-9.

W trakcie realizacji jest również budowa chodników na Bielanych: na fragmencie ul. Zakręt oraz przy ul. Mirowskiej na skrzyżowaniu z ul. Orlą (wraz z oświetleniem przejścia dla pieszych).

Niestety, z uwagi na zły stan techniczny zamknięta została kładka na rzece Rudawie w rejonie ul. Becka. Po naszym zeszłorocznym zgłoszeniu wymienione zostały gnijące elementy, jednak w ocenie Zarządu

Dróg Miasta Krakowa degradacja krytycznej części konstrukcji postąpiła, zatem dalsze naprawy istniejącego obiektu nie są już możliwe. Będziemy oczywiście regularnie wnioskować o jak najszybsze zaprojektowanie i budowę nowej przeprawy.

Zmiany w komunikacji miejskiej

W ostatnim czasie zrealizowane zostały prace związane z ustawieniem wiaty na przystanku „Chełm” dla linii 126 w kierunku Mydlnik oraz utworzeniem nowego peronu wraz z wiatą dla linii 102 na przystanku „Zakamycze” w kierunku Bielani.

Niestety, z uwagi na konieczność całkowitego zamknięcia na pewien czas ul. Podłużnej w związku z budową wodociągu i kanalizacji, trasa linii 126 zostanie wkrótce czasowo zmieniona. Nie jest jeszcze znany termin rozpoczęcia prac – komunikaty w tej sprawie pojawią się wcześniej na przystankach.

Pod koniec września rozpoczął się drugi etap przebudowy węzła „Straszewskiego – Piłsudskiego”, w związku z czym zmienione zostały trasy m.in. linii nr 20 i 152. Prace mają potrwać 6 miesięcy.



Sięgacz na ul. Dalekiej po modernizacji
fot. A. Frankowska



TOMASZ JAKUBOWSKI

Radny Dzielnicy VII
Zwierzyniec



Nowy peron przystankowy Zakamycze 02
fot. T. Jakubowski



Sięgacz do posesji przy ul. Orlej 64-68 po remoncie
fot. A. Frankowska

Czy las pod Kopcem Kościuszki będzie w całości własnością miasta?



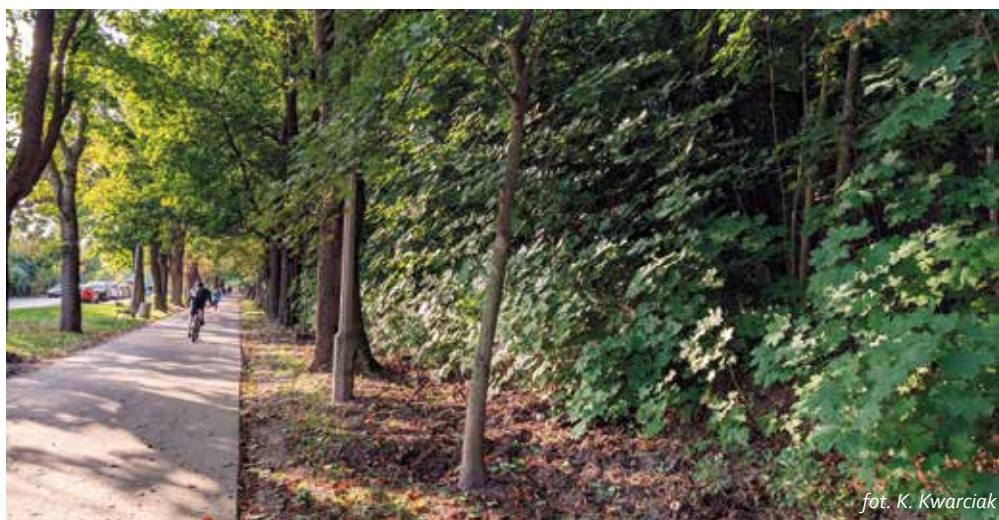
Na portalu ogłoszeniowym pojawiły się oferty sprzedaży sporego fragmentu lasu pod Kopcem Kościuszki, co wzbudziło niepokój wielu mieszkańców. Prywatną własnością pozostaje znaczna część jednego z najpopularniejszych terenów rekreacyjnych w Krakowie. Dlatego pod koniec września złożyłem petycję z apelem, żeby miasto rozważyło możliwość wykupu należących do firm i osób fizycznych gruntów na Wzgórzu Świętej Bronisławy. Z magistratu słychać przychylne głosy na temat inicjatywy, co daje nadzieję, że może uda się wreszcie zadbać o przyszłość miejsca, które jest takim swoistym krakowskim „Zielony Graalem”.

Okazałe zabytki, imponujący widok na panoramę Krakowa i piękna przyroda stanowią idealne połączenie. Spacerując nieco ponad dwa kilometry w linii prostej od Rynku Głównego można się miejscami poczuć jak na bieszczadzkich szlakach. Trudno się dziwić, że okolice Kopca Kościuszki na Wzgórzu Świętej Bronisławy przyciągają tłumny mieszkańców i są jednym z najważniejszych obszarów do wypoczynku w naszym mieście. Spore fragmenty terenów spacerowych nie należą jednak do samorządu, w tym duża część lasu przylegającego bezpośrednio do alei Waszyngtona.

Granice wielu działek mają nieregularne kształty, a prywatne grunty na niektórych odcinkach wcinają się nawet w ścieżki spacerowe, co bywa problematyczne. Jak kiedyś zgłaszałem, że jedna z drózek jest zablokowana przez przewrócone drzewo to okazało się, że nic nie można z tym zrobić, bo teren nie jest miejską własnością. Choć warto podkreślić, że spora część obszaru przy Kopcu Kościuszki należy do samorządu to problematyczne są grunty położone w centralnej części lasu, które pozostają w rękach osób fizycznych i firm. Cały teren rozciągający się od alei Waszyngtona, po Kopiec Kościuszki aż do położonych u podnóża góry budynków faktycznie pełni funkcję publiczną, więc warto by jakoś wreszcie uporządkować kwestie prawne.

Zapisy planu zagospodarowania chronią las pod Kopcem Kościuszki przed zabudową

i przy obecnie obowiązujących przepisach na szczęście nie da się zagospodarować terenu pod inwestycje. Polskie prawo ciągle się jednak zmienia. Nikt nie jest w stanie przewidzieć jakie w przyszłości zostaną wprowadzone przepisy w parlamencie i czy miasto będzie miało odpowiednie narzędzia, żeby chronić zieloną oazę.



Zawsze istnieje ryzyko, że w którejś z ustaw znajdzie się jakaś furtka, którą będą mogli wykorzystać deweloperzy. Tylko własność daje krakowskiemu samorządowi pełną kontrolę nad lasem i możliwość zachowania unikalnego charakteru terenu. Poza tym dzięki przejęciu gruntów miasto mogłoby nimi odpowiednio zarządzać.

We wrześniu pojawiła się pierwsza oferta sprzedaży działki w lesie przy al. Waszyngtona, a potem zaczęły być publikowane ogłoszenia dotyczące położonych w okolicy innych części terenu zielonego. W przypadku jednej z propozycji za 65 arów właściciel oczekuje zapłaty 275 tysięcy złotych. Natomiast inna nieruchomość o powierzchni 12,5 ara została wyceniona na aż 626 tysięcy złotych. Przeglądając się ofertom widać spory rozrzut cen za metr kwadratowy działek, które na pierwszy rzut oka wydają się często dosyć podobne. Być może niektórzy właściciele są bardziej zdeterminowani, żeby sprzedać teren, co może być korzystne dla miasta. Łączna powierzchnia wszystkich prywatnych gruntów w okolicach Kopca Kościuszki i al. Waszyngtona to około 8 hektarów.

W petycji, którą złożyłem w imieniu Stowarzyszenia Ulepszamy Kraków! napisałem propozycję, żeby miasto stworzyło specjalny program wykupu terenów przy Kopcu Kościuszki, na Wzgórzu Świętej Bronisławy. O apelu stało się bardzo głośno, a niedługo po przekazaniu pisma na antenie TVP Kraków do sprawy odniósł się prezydent Aleksander Miszański, który uznał inicjatywę za cenną i zapowiedział kompleksowe podejście. Jak stwierdził – miasto chce przygotować listę działek możliwych do wykupu i sukcesywnie włączać je do zasobów miejskich. – Musimy znaleźć właścicieli i wynegocjować ceny – podkreślił Miszański. Zapowiedź konkretnych działań bardzo cieszy, choć w realiach samorządowych od słów do czynów jest często jeszcze daleka droga.

Nawet jeżeli wykup będzie skomplikowanym procesem, to nawet najdłuższą podróż trzeba zacząć od pierwszego kroku.

Władze miasta powinny zlecić operat szacunkowy rzeczoznawcy majątkowemu i twardo trzymać się kwoty jaka wyjdzie z wyceny. Jeżeli nawet początkowo znajdą się osoby, które będą chciały zrobić interes

z życia na sprzedaży działek, wtedy konsekwentna postawa przedstawicieli samorządu może ukrócić takie pomysły. Tym bardziej, że niezwykle ograniczone możliwości zagospodarowania terenu stanowią atut miasta, bo właścicielom terenów ciężko będzie znaleźć innego kupca, co daje szansę, żeby uzyskać uczciwą cenę. Choć wykup lasu jest bardzo potrzebny, to trzeba

również starać się racjonalnie gospodarować publicznymi pieniędzmi.

Gdyby ponad 100 lat temu teren Lasu Wolskiego nie został wykupiony przez Kasę Oszczędności Miasta Krakowa, z inicjatywy prezydenta Juliusza Leo, to nie wiadomo czy miejsce w dzisiejszych czasach byłoby oazą zieleni. Warto patrzeć na miasto perspektywnie. Decyzje o zakupie działek

przez samorząd mogą rzutować na następne pokolenia, a wykup obszarów zielonych jest świetną inwestycją w przyszłość mieszkańców.



KRZYSZTOF KWARCIAĆ

Radny Dzielnicy VII
Zwierzyniec

Kiedy remont Fortu Bielany?

Zapewne niejednen z Was, przejeżdżając serpentyną ulicy Księcia Józefa, zastanawiał się nad tym, dlaczego zlokalizowany tutaj fort tak niszczy?

Z obserwacji innych obiektów fortecznych, rozszanych na terenie całego Krakowa, wynika, że są one jednak sukcesywnie remontowane. Dlaczego nie ten? W jednych powstają domy kultury, sale spotkań, pracownie artystyczne, kawiarnie. Generalnie fortece przekształcane są w obiekty użyteczności publicznej. Tymczasem Fort Bielany, zwany Krępakiem, podupada i wygląda na to, że „nikt nie dba”. Do tej pory, czyli do końca sierpnia 2025, Fort Bielany był dzierżawiony, zatem pozostawał i on, i teren zielony wokół niego, w rękach osoby prywatnej. Dopiero niedawno została zakończona dzierżawa i fort przeszedł pod opiekę Zarządu Budynków Komunalnych. Celowo piszę „pod opiekę”, a nie we władanie, bo ZBK jest obecnie zarządcą fortu, takim administratorem, ale właścicielem jest Skarb Państwa. Teraz, żeby Miasto Kraków zajęło się jego remontem, to fort musiałby stać się własnością gminy Kraków. Będzie więc jeszcze trzeba załatwić sprawy formalne, żeby całkowicie stał się „nasz”. Dopiero wtedy będzie można planować jego remont. Obiekt wpisany jest do rejestru zabytków, więc nie ulega wątpliwości, że należy go przywrócić do stanu dawnej świetności. Inne fortece w naszej dzielnicy, np. Fort Kościuszkowski, Fort Olszanica, Ostróg Bramny przy Księcia Józefa 65, Ostróg-Warownia na alei Mateckiego już doczekały się remontów i obecnie każdy z nich ma jakieś przeznaczenie.

We wrześniu w ramach projektu „Dni Twierdzy Kraków”, odbyło się pierwsze po latach zwiedzanie Fortu Bielany. Przybyli na miejsce mieszkańcy mieli okazję wejść do środka i przekonać się o faktycznym stanie technicznym, sprawdzić jak duży jest to obiekt (ok. 420 m), a także wysłuchać jego historii, opowiedzianej przez przedstawiciela Małopolskiego Stowarzyszenia Miłośników Historii „Rawelin”.



fot. A. Frankowska

W październiku fort, w celu oceny potencjału miejsca i zdecydowania o kierunku dalszych działań, wizytowali przedstawiciele Rady Dzielnicy VII, Zarządu Budynków Komunalnych oraz Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki. Na ten moment mogą powiedzieć, że mamy zielone światło.

Co będzie wewnątrz fortu jeśli ten remont się wydarzy? Tutaj dużo zależy od wniosków samych mieszkańców, bo remont powinien być ukierunkowany na określony rezultat. Jeśli miałyby w przyszłości być to obiekty restauracyjne lub służące celom kultury, to remont będzie musiał być

dostosowany do wymogów każdego z tych obiektów, a są one różne. Na ten moment nie jest jeszcze ustalone, co w przyszłości mogłoby tu być. Na Bielanych brakuje miejsca spotkań, lokalu użyteczności publicznej czy miejsca, które pełniłoby rolę klubu kultury lub klubu seniora. To sugestie najczęściej do mnie zgłaszane. Miałam też kilka wniosków o remont Fortu Bielany pod kątem zamienienia go w schron. Niestety, z uzyskanych niedawno informacji wynika, że fortece (czyli dziś obiekty zabytkowe) nie nadają się na schrony, bo beton, z którego są zrobione, jest zbyt słaby, nieuzbrojony i przy większym uderzeniu obiekt od razu by się zawalił. Jedyne sensowne przeznaczenie fortów w Krakowie, to zamiana ich na obiekty kultury i ogólnej użyteczności, np. kawiarnie, magazyny itp.

Jeśli macie Państwo pomysł co powinno powstać w Forcie Bielany, to napiszcie do nas na adres: rada@dzielnica7.krakow.pl.



AGNIESZKA FRANKOWSKA

Radna Dzielnicy VII
Zwierzyniec



fot. A. Frankowska

PS Przed nami długa droga, żeby fort mógł zostać przywrócony do stanu sprzed dekad, formalności i najważniejsza sprawa: zdobycie finansowania na remont. Myślę, że będzie to inwestycja rozłożona na kolejne lata, jednakże musimy jakoś zacząć.

Spotkania z mieszkańcami „Wokół Zwierzyńca”

Po wakacyjnej przerwie powróciły spotkania z mieszkańcami poszczególnych osiedli Dzielnicy VII Zwierzyniec odbywane w ramach cyklu „Wokół Zwierzyńca”.



Spotkanie z mieszkańcami Chetm
fot. S. Malik

Chetm

Pierwsze tegoroczne spotkanie odbyło się 11 września w Klubie Kultury „Chetm”. Spotkanie rozpoczęło się od prezentacji stanu zaawansowania spraw istotnych dla mieszkańców osiedla. Szczególne znaczenie miała w tym kontekście prezentacja postępów w rozbudowie sieci wodociągowej i kanalizacyjnej dokonana

przez zaproszonego na spotkanie przedstawiciela Wodociągów Miasta Krakowa S.A. Podczas dyskusji mieszkańcy mieli możliwość uzyskania wyjaśnień w lokalnych, nierzadko bardzo technicznych i szczegółowych kwestiach dotyczących ich przyłączy do rozbudowywanych sieci. Poza wątkami wodno-kanalizacyjnymi omówione zostały także kwestie drogowe (m.in. konieczność pilnej naprawy nawierzchni ul. Pylnej), oświetleniowe



(rozbudowa oświetlenia ulicznego w rejonie ul. Stefanii Wojtulanis) oraz dotyczące terenów zielonych (tereny zielone u zbiegu ulic: Podłużnej i Wiosennej oraz Pylnej i Marynarskiej). Poruszona została także kwestia autobusu linii nr 126 (potrzeba zwiększenia jego niezawodności) oraz mostu na rzece Rudawie w ciągu ulic Podłużnej i Zakliki z Mydlnik (konieczność jego pilnej przebudowy).

Przegorzały

Niewiele ponad miesiąc później – 17 października odbyło się kolejne spotkanie z cyklu „Wokół Zwierzyńca”. Podczas tradycyjnie żywej dyskusji odbytej w Klubie Kultury „Przegorzały” zaprezentowano wykonane w ostatnim roku działania na rzecz osiedla. Omówiono remonty infrastrukturalne (m.in. remont ul. Księcia Józefa na odcinku od osiedla Przegorzały do Mostu Zwierzynieckiego (remont ostatniego brakującego fragmentu tego odcinka zostanie wykonany na przełomie listopada i grudnia)), inwestycje w zieleni (m.in. oświetlenie ogródka jordanowskiego przy ul. Jodłowej i budowa tam strefy urzędów do kalisteniki) oraz budowę i modernizację placówek oświatowych (trwająca budowa żłobka samorządowego przy ul. Księcia Józefa (naprzeciwko pizzerii) i remont elewacji filii Przedszkola Samorządowego nr 78 przy ul. Jodłowej). Obecni na spotkaniu mieszkańcy opowiedzieli się za potrzebą kompleksowej modernizacji ogródków jordanowskich przy ul. Jodłowej (gotowy projekt budowlany i wsparcie Stowarzyszenia Przyjaciół Przegorzały) oraz przy ul. Kamedulskiej (zgoda mieszkańców m.in. na docelowe ogrodzenie i oświetlenie terenu ogródka). Uczestnicy spotkania poparli także starania Rady Dzielnicy ukierunkowane na przebudowę fragmentów ulic Jodłowej i Księcia Józefa celem wyznaczenia na nich odpowiednio wyniesionego (w rejonie sklepu SH Jubilat) oraz zwykłego (w rejonie końcowego fragmentu ul. Szyszko-Bohusza) przejścia dla pieszych. W przypadku ul. Jodłowej wiąże się to z likwidacją dwóch istniejących obecnie miejsc postojowych, na co mieszkańcy wyrazili zgodę. W toku spotkania poruszone zostały także kwestie związane z koniecznością poprawy bezpieczeństwa na osiedlu, z planami wytyczenia ścieżki rekreacyjnej (tłuczniowej) na terenie leśnym pomiędzy osiedlem, a obwodnicą Przegorzały, a także z innymi inwestycjami (m.in. dobudowa fragmentów chodnika wzdłuż ul. Księcia Józefa w rejonie Robotnika (fabryki „Konik”), w rejonie sięgacza do posesji nr 129 oraz w rejonie przystanku autobusowego pn. „Bielańskie Skąty”).

Poza cyklem

Na koniec, nie sposób nie odnotować także zebrania, które 13 października br. odbyło się w Szkole Podstawowej nr 31. Zorganizowane przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec w trybie extraordinaryjnym (poza cyklem „Wokół Zwierzynca”) spotkanie poświęcone było analizie bieżącej sytuacji związanej ze skierowaną do władz miasta przez inwestora przedsięwzięcia realizowanego na terenie „Miastoprojektu” propozycją przebudowy końcowego (od ul. Fałata do al. Focha) odcinka ul. Kraszewskiego. Tłumnie zgromadzeni na spotkaniu mieszkańcy zadawali zaproszonemu na nie przedstawicielowi Zarządu Dróg Miasta Krakowa liczne pytania, podnosząc równocześnie bardzo poważne wątpliwości co do zasadności rozważanej inwestycji. Przedstawiciele

ZDMK oraz Rady Dzielnicy zadeklarowali, że jakiegokolwiek koncepcje przedmiotowej przebudowy (jeśli wpłyną do ZDMK) nie doczekają się realizacji bez uprzedniego uzyskania pozytywnej opinii lokalnej społeczności. Należy przypomnieć, że pierwsza z tego typu koncepcji przestana do Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec jeszcze we wrześniu tego roku, została przez Radę Dzielnicy zaopiniowana jednoznacznie negatywnie i w konsekwencji nie będzie realizowana. W zbliżających się miesiącach czekają nas kolejne spotkania z mieszkańcami zwierzynieckich osiedli w ramach cyklu „Wokół Zwierzynca”. Do zobaczenia już w poniedziałek 24 listopada na Zakamyczu!



WITOLD GÓRNY

Przewodniczący
Rady i Zarządu Dzielnicy VII
Zwierzyniec



Spotkanie ws. ul. Kraszewskiego
fot. M. Krążyńska

Komisje naszej Rady

Komisja Edukacji

Kontynuujemy prezentację komisji Rady Dzielnicy VII. Do wykonywania swoich zadań – zgodnie ze statutem – Rada może powoływać stałe i doraźne komisje. Duża część pracy merytorycznej odbywa się właśnie w czasie ich posiedzeń.



Komisja Edukacji została powołana do realizacji zadań Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w zakresie spraw oświaty i wychowania, wynikających ze statutu dzielnicy. W jej kompetencjach znajduje się m.in. inicjowanie i opiniowanie działań, dotyczących lokalnych placówek edukacyjnych – szkół, przedszkoli i żłobków – a także wspieranie przedsięwzięć służących rozwojowi dzieci i młodzieży z terenu dzielnicy.

Zgodnie ze statutem Dzielnicy VII, członkowie komisji mają prawo uczestniczyć w odbiorach robót budowlanych realizowanych w placówkach oświatowych, opiniować kwestie tworzenia i likwidacji szkół, współdziałać z dyrektorami, nauczycielami

i Miejskim Centrum Obsługi Oświaty, a także inicjować lokalne programy wspierające działalność oświatową i kulturalną. Komisja rozpatruje również sprawy mieszkańców związane z edukacją, analizując zgłoszenia kierowane do Rady Dzielnicy i podejmując działania w ramach swoich kompetencji.

W obecnej kadencji w skład Komisji Edukacji wchodzi dziesięciu radnych. Na jej posiedzeniach omawiane są najczęściej kwestie związane z bieżącą działalnością publicznych szkół i przedszkoli. Komisja współpracuje ściśle z Komisją Kultury i Dziedzictwa Lokalnego, współorganizując i koordynując wydarzenia oświatowe i kulturalne – takie jak konkursy historyczne,

literackie czy artystyczne. Działania te nie tylko promują wiedzę i kreatywność, ale też integrują społeczność lokalną. Raz w roku członkowie Komisji Edukacji uczestniczą w przeglądach wszystkich szkół i przedszkoli na terenie Zwierzynca. Dzięki temu mogą bezpośrednio ocenić stan techniczny placówek i ich potrzeby remontowe. Na podstawie tych wizyt komisja przygotowuje wnioski dla Rady Dzielnicy o wpisanie najpilniejszych zadań remontowych i inwestycyjnych do budżetu dzielnicy, w celu ich realizacji.

Komisja Edukacji pełni ważną rolę doradczą, opiniodawczą i inicjatywną w ramach Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. Jej działalność jest otwarta na współpracę z mieszkańcami – każdy, kto chciałby zgłosić sprawę związaną z edukacją, może napisać na adres: rada@dzielnica7.krakow.pl.



PAWEŁ KAJFASZ

Przewodniczący
Komisji Edukacji

Skład Komisji

na zdjęciu od lewej:

Maciej Tumidajski
Agnieszka Frankowska – wiceprzewodnicząca
Paweł Kajfasz – przewodniczący
Marcin Kapusta
Marta Krążyńska
Paweł Kowalski
Witold Górny
Grzegorz Naprawski

na miniaturkach:

Dagmara Nizioł
Szczęsny Filipiak

Sto lat temu urodził się Bronisław Chromy – mieszkaniec dzielnicy Zwierzyniec

Bronisław Chromy (1925-2017) był człowiekiem instytucją: rzeźbiarzem, malarzem, rysownikiem, pedagogiem, działaczem społecznym i ulubionym artystą krakowskiej publiczności. Rzeźby tego niesamowicie pracowitego i odważnie poszukującego artysty, były wyrazem klimatu duchowego jego czasów.



Chromego, ale tej najbardziej istotnej dla samego twórcy. Wernisaż wystawy w Autorskiej Galerii Bronisława Chromego uświetnił występ artystów Piwnicy pod Baranami. Na scenie zaaranżowanej pod pomnikiem Piwnicy pod Baranami, której Bronisław Chromy był współzałożycielem, wystąpiła plejada piwnicznych gwiazd.

Obu wystawom towarzyszył szereg wydarzeń adresowanych do mieszkańców Krakowa, dzielnicy oraz osób ze specjalnymi potrzebami.

GRAŻYNA CHROMY-ROŚCISZEWSKA

Wydarzenia współfinansowane były przez Dzielnicę VII Zwierzyniec.

Mieszkańcom Krakowa oraz turystom twórczość Bronisława Chromego kojarzy się przede wszystkim z działalnością rzeźbiarską. Wiele spośród jego pomników na stałe wrosło w pejzaż miasta i z pewnością trudno wyobrazić sobie Kraków bez rzeźby Smoka Wawelskiego.

Przy okazji jubileuszu dzieła Bronisława Chromego zobaczyć można było na wystawie w Pałacu Krzysztofora przygotowanej przez Muzeum Krakowa (czynnej od 3 czerwca do 30 października) oraz w Autorskiej Galerii Bronisława Chromego w krakowskim parku Decjusza na Woli Justowskiej (czynnej od 14 czerwca do 30 października).

„Bronisław Chromy od początku”, to wystawa prezentująca najstarsze prace artysty oraz zestaw fotografii autorstwa Bohdana Olechnickiego, który przez wiele lat dokumentował dzieła Chromego. Ekspozycja pozwoliła na poznanie mniej znanej twórczości



Rzeźby z cyklu „Owce”, wykonane z granitu i aluminium, 1990 r., fot. T. Mach



Fragment projektu pomnika Fryderyka Chopina, 1995 r., brąz, fot. T. Mach



Z DZIAŁALNOŚCI RADY DZIELNICY VII

25 września 2025 r.

odbyła się XXIII sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr XXIII/291/2025

w sprawie opinii dla koncepcji przebudowy końcowego fragmentu ul. Kraszewskiego.

Uchwała nr XXIII/292/2025

w sprawie opinii do dokumentacji projektowej dla zadania pn. „Budowa chodnika przy ul. Księcia Józefa po stronie północnej na odcinku od przystanku autobusowego Bieleńskie Skąty do posesji 285a”.

Uchwała nr XXIII/293/2025

w sprawie doposażenia przejść dla pieszych w rejonie ul. Kościuszki na wlotach ul. Komorowskiego, ul. Borelowskiego-Lelewela i ul. Włóczków w dedykowane oświetlenie.

Uchwała nr XXIII/294/2025

w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym części działki nr 287/1 obr. 52 jednostka ewidencyjna Krowodrza, położonej przy ul. Pod Szańcami w Krakowie.

Uchwała nr XXIII/295/2025

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2025.

Uchwała nr XXIII/296/2025

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2026.

Uchwała nr XXIII/297/2025

w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2026-2027.

Uchwała nr XXIII/298/2025

w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2026-2027.

Uchwała nr XXIII/299/2025

w sprawie opinii dla proponowanej lokalizacji punktu gastronomicznego w obszarze działki nr 482 obr. 14 Krowodrza przy al. Krasińskiego w Krakowie.

Uchwała nr XXIII/300/2025

w sprawie wniosku o włączenie lokalizacji z terenu Dzielnicy VII Zwierzyniec do prowadzonego przez Wodociągi Miasta Krakowa S.A. programu inwestycyjnego pn. „Budowa Infrastruktury Sanitarnej”.

Uchwała nr XXIII/301/2025

w sprawie umieszczenia odłowni dzików na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Uchwała nr XXIII/302/2025

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2025.

Uchwała nr XXIII/303/2025

w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia w Wieloletniej Prognozie Finansowej zmiany dotyczącej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2024-2026.

Uchwała nr XXIII/304/2025

w sprawie wydania opinii dla dokumentacji projektowej zadania pn. „Budowa sieci oświetlenia przy ul. Księcia Józefa w sięgaczu prowadzącym w kierunku posesji nr 129 w Krakowie”.

Uchwała nr XXIII/305/2025

w sprawie opinii dotyczącej uznania za pomniki przyrody drzew rosnących na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec opinii dot. uznania za pomniki przyrody drzew rosnących na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Uchwała nr XXIII/306/2025

w sprawie opinii do projektu stałej organizacji ruchu na ul. Królowej Jadwigi przy przystanku „Piastowska 02”.

Uchwały z XXII sesji Rady Dzielnicy dostępne na stronie dzielnica7.krakow.pl i bip.krakow.pl.



Celem konsultacji jest poznanie opinii oraz oczekiwań mieszkank i mieszkańców Krakowa w zakresie kierunków rozwoju terenów zieleni publicznej przez kolejne lata.

Otwarte warsztaty konsultacyjne dla mieszkańców Dzielnicy VII 6 listopada, w godz. 17.00–19.00 w Zespole Szkolno-Przedszkolny nr 4 przy ul. Urzędniczej 65 (sala gimnastyczna).

Zbieranie wniosków, uwag i propozycji: w formie geoankiety internetowej i w formie ankiety papierowej, w siedzibie Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Reymonta 20 (sekretariat).

Stacjonarne dyżury eksperckie:

- 17 listopada, w godz. 16.00–18.00, w siedzibie Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie, ul. Reymonta 20,
- 27 listopada, w godz. 17.00–19.00, w Cafe Nowa na os. Zgody 7.

Telefoniczne dyżury eksperckie, pod numerem 12 201 88 79 w godz. 9.00–14.00:

- 7 listopada • 14 listopada • 21 listopada • 26 listopada.

Więcej na: bip.krakow.pl, obywatelski.krakow.pl i zzm.krakow.pl

W kręgu konsultacji

Miasto zdobyło wiele doświadczeń, pokazujących że mieszkańcy chcą mieć większy wpływ na decyzje dotyczące ich najbliższego otoczenia. Dlatego proponuje się nowe tryby konsultacji m.in: małe konsultacje i referenda dzielnicowe, a także szereg drobniejszych zmian usprawniających proces prowadzenia, raportowania i monitorowania konsultacji społecznych.

Otwarte spotkanie konsultacyjne: 17 listopada, w godz. 17.00–19.00 w Kładrze Innowacji Społeczno-Gospodarczych 20.22, ul. Zabłocie 22, sala konferencyjna.

Telefoniczne i stacjonarne dyżury eksperckie w siedzibie Referatu ds. Partycypacji i Dialogu, ul. Zabłocie 22, pok. 13 oraz pod numerem tel. 12 323 31 44, w następujących terminach:

- 14 listopada, w godz. 8.00–15.00 • 21 listopada, w godz. 16.00–18.00

Zbieranie wniosków, uwag i propozycji za pośrednictwem:

- formularza papierowego dostarczonego w terminie do 28 listopada: • pocztą tradycyjną na adres siedziby Wydziału Dialogu, Konsultacji i Kontaktu Obywatelskiego, aleja Powstania Warszawskiego 10, 31-541 Kraków, z dopiskiem „Konsultacje uchwała o konsultacjach” • osobiście lub wypełnionych na miejscu w siedzibie Wydziału Dialogu, Konsultacji i Kontaktu Obywatelskiego, aleja Powstania Warszawskiego 10, 31-541 Kraków, w godzinach 7.30–15.30 oraz siedzibie Referatu ds. Partycypacji i Dialogu ul. Zabłocie 22, 30-701 Kraków w godzinach 7.30–15.30 • przesłanych przez Elektroniczną Platformę Usług Administracji Publicznej (ePUAP) z dopiskiem: „Konsultacje uchwała o konsultacjach”,

- formularza online, dostępnego przez cały okres trwania konsultacji.

Więcej informacji na temat konsultacji na stronach: bip.krakow.pl i obywatelski.krakow.pl



23 października 2025 r. odbyła się XXIV sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Uchwała nr XXIV/307/2025

w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie działań mających

na celu uregulowanie stanu prawnego działek, przez które przebiega ścieżka na Sikorniku.

Uchwała nr XXIV/308/2025

w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym działek nr 300/11 i 306/7 obr. 17 Krowodrza, położonych przy ul. Kamedulskiej w Krakowie.

Uchwała nr XXIV/309/2025

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2025.

Uchwała nr XXIV/310/2025

w sprawie wniosku o włączenie lokalizacji z terenu Dzielnicy VII Zwierzyniec do prowadzonego przez Wodociągi Miasta Krakowa S.A. programu inwestycyjnego pn. „Budowa Infrastruktury Sanitarnej”.

Uchwała nr XXIV/311/2025

w sprawie wydania opinii dotyczącej możliwości zbycia działki nr 337/2 obr. 14 Krowodrza położonej przy ul. Kościuszki w Krakowie.

Uchwała nr XXIV/312/2025

w sprawie wniosku o zagospodarowanie terenu zielonego znajdującego się na tyłach powstającego Centrum Muzyki przy ul. Piastowskiej na ogólnodostępny ogród zmysłów.

Uchwała nr XXIV/313/2025

w sprawie opinii dotyczącej starań Agencji Rozwoju Miasta Krakowa zmierzających do przejęcia i zagospodarowania działek nr 301/9 (południowo-wschodni fragment), 316, 317, 318 obr. K-5 położonych przy ul. Mydlnickiej.

Uchwała nr XXIV/314/2025

w sprawie opinii do dokumentacji projektowej dla zadania pn. „Budowa brakującego chodnika przy ul. Kasztanowej po stronie południowej na odcinku od parkingu za Centrum Maltańskim w kierunku wschodnim do istniejącego zakresu”.

Uchwała nr XXIV/315/2025

w sprawie opinii do projektu stałej organizacji ruchu na ul. Mydlnickiej.

Uchwała nr XXIV/316/2025

w sprawie wniosku o przejęcie Fortu Bielany „Krępak” na własność Gminy Miejskiej Kraków.

Pełny tekst uchwał dostępny jest na stronie internetowej Dzielnicy VII Zwierzyniec www.dzielnica7.krakow.pl oraz w Biuletynie Informacyjnym Urzędu Miasta Krakowa www.bip.krakow.pl.

Zarząd Dzielnicy VII Zwierzyniec



Przewodniczący
Witold Górny



Zastępca Przewodniczącego
Iwona Kubacka

Członkowie Zarządu:



Julia Mach



Magdalena Mardyta



Jerzy Milej

Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec

ul. Prusa 18
tel.: 12 421-56-66, 12 429-90-47

Godziny przyjmowania mieszkańców:

poniedziałek – piątek, w godzinach od 10:00 do 14:00

Dyżury radnych:

W przypadku większości radnych możliwość spotkania po wcześniejszym kontakcie telefonicznym lub przez e-mail.

Harmonogram spotkań z mieszkańcami na sezon 2025/26

osiedle	miejsce	dzień	godzina
Chełm	Klub Kultury Chełm, ul. Chełmska 16	11 września 2025 r., czwartek	18:00
Przegorzały	Klub Kultury Przegorzały, ul. Kamedulska 70	17 października 2025 r., piątek	18:00
Zakamycze	Obserwatorium Astronomiczne UJ, ul. Orla 171	24 listopada 2025 r., poniedziałek	18:00
Południowy Zwierzyniec	Szkoła Podstawowa nr 32, ul. Królowej Jadwigi 78	15 grudnia 2025 r., poniedziałek	18:00
Północny Zwierzyniec	Przedszkole Samorządowe nr 76, ul. Emaus 29	12 stycznia 2026 r., poniedziałek	18:00
Wola Justowska	Szkoła Podstawowa nr 72, aleja Modrzewiowa 23	23 lutego 2026 r., poniedziałek	18:00
Bielany	Szkoła Podstawowa nr 48, ul. Księcia Józefa 337	23 marca 2026 r., poniedziałek	18:00
Olszanica	Publiczna Szkoła Podstawowa Sióstr Pijarek, ul. Korzeniaka 18	20 kwietnia 2026 r., poniedziałek	18:00
Półwie Zwierzynieckie	Szkoła Podstawowa nr 31, ul. Prusa 18	25 maja 2026 r., poniedziałek	18:00
Cały obszar Dzielnicy VII	on-line	15 czerwca 2026 r., poniedziałek	18:00



Urodziłem się na Zwierzyńcu przy Krakowie

Z pamiętnika Stanisława Słowika
(1867-1948)

„Widząc za potrzebne opisanie swojego żywota dla pamięci dzieciom, postanowiłem spisać znaczniejsze przeżycia tegoż, rozpoczynając od najmłodszych lat, jak to pamięć moja zasięgnąć mogła.”

Odcinek 10. U Panien Urszulanek przy ul. Starowiślnej. Zima

Nadeszła jesień – mury budowy wzniesione były pod dach, zaczęto ustawiać wiązanie dachowe i mniej już było roboty murarskiej. Aby zapewnić sobie dłuższą robotę do samej zimy odeszliśmy ze Stawiarskiem, mojem współpracownikiem. Zięć naszego podmajstrzego p. Wilczyński Franciszek był także podmajstrzem i jako taki miał zajęcie u budowniczego Niedźwieckiego. Ten prowadził mniejsze budowy i rozmaite przeróbki w budynkach jemu oddawano. Podtenczas rozpoczął takie roboty właśnie u PP. Urszulanek przy ulicy Starowiślnej. W starym budynku nabytem na klasztor przed laty; było tam wiele do przerobienia, nowy zaś przeznaczony na szkołę żeńską w którym ta urządzona była, nie był jeszcze na zewnątrz od ogrodu i dziedzińca tynkowanym. Tam przyjeździ nosiliśmy wapno i wyciągali kieratem na górne rusztowania, budynek był bowiem dwupiętrowy. Praca tu była lżejszą, ponieważ nie wynosiliśmy wapna na rusztowania, a płaca także wyższa, bo otrzymywaliśmy po 40 centów [tygodniowo].

Znajdował się za budynkami wielki ogród, a w nim rozmaite gatunki drzew owocowych i innych użytecznych; oddzielna część na warzywa i kwiaty. Zrywaliśmy tam ukradkiem owoce, a nawet i inne wyrządzaliśmy psoty, zaglądając z rusztowań do mieszkania zakonnic, albo chodząc bez żadnej potrzeby po korytarzach.

O to niewłaściwe postępowanie oskarżyła nas przełożona przed podmajstrzym. Po ukończeniu tej roboty przenieśliśmy się na inną mniejszą, przy ulicy św. Marka, tam były tynki w nowo wybudowanej oficynie do zrobienia. Tu zasłabłem na febrę, która co trzy dni przychodziła, trzepotała mną przez pewien czas zimno, a następnie silne rozgrzanie następowało. Używane środki niewiele skutkowały, ale roboty nie opuszczałem.

Po niedługim czasie, przy tej robotce nadeszła zima; wapno zaczęło zamarzać, piasek przywieziono także zmarznięty, że nie dał rozmieszać się z wapnem, a pozostałe niektóre jeszcze roboty niebyły zapewne pilne, więc i zaprzestaliśmy robić. Narzędzia i narzędzia mające na budowie pozostać wysprzątano i poczyszczono, chowając je w miejscu na to przeznaczonym, każdy z pracujących zabrał swoje z sobą do domu. Pierwsze tygodnie zimy przeszły jako tako, było i w domu nieco do zrobienia, to chodziłem do naszych mieszkańców i u nich spędzałem trochę czasu, aż nadeszły święta Bożego Narodzenia.

Pierwsze to które zapamiętałem w domu rodziców, i nie były one dla mnie tak wesołe jak w Wiśniczu. Tam wszystko po wili jako i przez cały okres tych świąt śpiewało kolędy, do czego dziadek sam zachęcał, i rozpoczął śpiewać, a nawet wiele kolęd na pamięć umiał. Tu mniej można to było zastosować, bo mali braciszkwie

i siostry zawsze czemś przeszkadzały. Ojciec także mniej bywał w domu, a matka mając więcej zajęć, nie znajdowała sposobnej do tego chwili. Natomiast więcej poza domem był ten czas urozmaicony. W licznych kościołach krakowskich były poubierane szopki i to prawie w każdym odmienne; chodziłem zwiedzać takowe podziwiając i zachwycając się ich pięknnością. Wychodziłem i wieczorami na rynek, gdzie stali przeważnie murarze z szopkami rozmaitej wielkości i kunsztu, a zawieszani do domów, pokazywali lalki śpiewając lub rymując przy tem wesoło okolicznościowe wiersze.

Czas ten dość przyjemnie upływał; przez święta odwiedził nas wuj, rodzony brat matki; którego mieszkał na Półwsiu, sam wtenczas tylko robił nie mając żadnego pomocnika. Nie pamiętam już kto do tego nadszedł tę myśl, dość na tem, że poszedłem do wujka i robiłem z nim szewstwo, otrzymując tam żywność. Robił on całkiem inną robotę, przeważnie damską, wierzchnie części były odszyte na maszynie, więc pomagałem mu przy robieniu spodów, przeważnie sznurując i kołkując, a on sam wykończył. Czas mijał dość szybko aż nareszcie zbliżyła się wiosna.

*Ciąg dalszy cyklu
z kolejnym numerze*

W tekście zachowano oryginalną pisownię, która została utrzymana przy przepisywaniu rękopisu.

KALENDARIUM IMPREZ

2025

Klub Kultury Wola

Szczegóły i ewentualne zapisy na stronie:
www.wola.dworek.eu

■ Rodzinny Misz-Masz!

15 listopada, sobota, godzina 15:30

Recyklingowe Kalendarze Adwentowe

Warsztaty dla całych rodzin w ramach cyklu Rodzinny-Misz Masz. Tym razem zachęcamy do stworzenia wspólnie paczuszek, na każdy dzień grudnia, w których przekażecie bliskim miłe słowa, zadania, wyzwania lub co tylko chcecie! Z uwagi na poziom trudności prac, na te warsztaty zapraszamy dzieci od 7 r.ż. z opiekunami. Wstęp: 5 zł/osoba, obowiązują zapisy.

Warsztaty dofinansowane ze środków Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec

Klub Kultury Chełm

Szczegóły i ewentualne zapisy na stronie:
www.chelm.dworek.eu

■ Book Club „Poczytaj sobie!”

14 listopada, piątek, godz. 17:30

Zapraszamy każdego kto kocha książki, lubi je czytać i chce o nich rozmawiać na spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki dla dorosłych, w tym miesiącu naszą książką jest „Zabić drozda” Harper Lee.

■ NaturaLNIE „Listopadowe self care”

17 listopada, poniedziałek, godz. 17:00

Warsztaty tworzenia woreczków z lawendą lub do ćwiczeń – wsparcie dla codziennego zdrowia i relaksu.

■ Ptasi bufet 2 – rodzinne majsterkowanie

22 listopada, sobota, godz. 10:00

Zapraszamy dzieci z rodzicami na spotkanie z twórcą ludowym, podczas którego każdy wykona własny, drewniany karmnik dla ptaków.

■ Adwentowe kalendarze w stylu eko

24 listopada, poniedziałek, godz. 17:00

Każdy z nas może wcielić się w architekta i własnoręcznie zaprojektować domki z okienkami, nawiązujące do najpiękniejszych miejskich krakowskich czy gdańskich kamieniczek, których rozświetlone okna tworzą niezwykle świąteczny klimat.

■ Wieńce bożonarodzeniowe

1 grudnia, poniedziałek, godz. 17:00

Warsztaty tworzenia świątecznych dekoracji na bazie naturalnych materiałów.

■ Zimowo-świąteczny spektakl dla dzieci w wykonaniu Teatru Chrzęszcz w Trzcinie

7 grudnia, niedziela, godz. 16:00

■ NaturaLNIE „Cynamonowe świąty”

8 grudnia, poniedziałek, godz. 17:00

Warsztaty szycia lnianych woreczków na pierniczki lub domowy chleb.

■ „Bańki i bombki”

15 grudnia, poniedziałek, godz. 17:00

Świąteczne warsztaty tradycyjnego malowania szklanych ozdób choinkowych.

Klub Kultury Przegorzały

Szczegóły i ewentualne zapisy na stronie:
www.przegorzaly.dworek.eu

■ Dzień Seniora z artystami Opery Krakowskiej

14 listopada, piątek, godz. 17:00

Koncert muzyki operowej i operetkowej w wykonaniu Dariusza Palonka – tenora związanego z Operą Krakowską oraz towarzyszących mu muzyków.

■ Świąteczne ozdoby – warsztaty ceramiczne 60+

19 listopada, środa, godz. 12:30

Twórcze, bezpłatne warsztaty ceramiczne, szczególnie kierowane do seniorów. W programie inspiracje świąteczne, czego efektem będą naczynia oraz płaskorzeźby z świątecznymi.

■ „Anioły bliskości”

21 listopada, piątek, godz. 17:00

Międzypokoleniowe warsztaty w technice powertex.

■ Andrzejkowy bal przebierańców

28 listopada, piątek, godz. 18:00

Bal przebierańców dla dzieci z okazji Andrzejek. W programie: zabawa do muzyki, animacje, pokaz andrzejkowej mody, wróżby i sztuczki magiczne.